



**SCHEDA TECNICA PRODOTTO  
FINITO  
FINISHED PRODUCT TECHNICAL  
SHEET**

Allegato n° 6  
Mod06PO15  
Rev.02 del 02/05/2012

**CODICE PRODOTTO / PRODUCT CODE: 75025, 75054, 75063.**

**NOME COMMERCIALE / PRODUCT NAME:**  
ACETO DI POMODORO/ TOMATO VINEGAR

**DESCRIZIONE DEL PRODOTTO/ PRODUCT DESCRIPTION:**

Aceto di pomodoro ITALIANO ottenuto dalla fermentazione di succo limpido di pomodoro parzialmente evaporato, ottenuto da frutti sani, raccolti al giusto grado di maturazione e lavorati in tempi brevi al fine di garantire le migliori condizioni di igienicità e stabilità del prodotto finito, in conformità con le norme vigenti in materia di prodotti alimentari destinati all'alimentazione umana./ ITALIAN tomato vinegar obtained by the fermentation of tomato juice limpid partially evaporated, obtained from wholesome fruits, picked when perfectly ripe and prepared in a short time to guarantee the best hygiene conditions and stability of the finished product, in conformity to the current laws concerning food products for human consumptions.

**DIAGRAMMA DI FLUSSO/ PRODUCTION PROCESS:** preparazione succo concentrato, stoccaggio in tank, fermentazione, filtrazione, diluizione, pastorizzazione, riempimento, confezionamento, palletizzazione, stoccaggio./ Concentrated juice preparation, storage tanks, fermentation, filtration, dilution, pasteurization, filling, packaging, palletizing, storage.

**PAESE DI ORIGINE/ COUNTRY OF ORIGIN:** Italia /Italy

**DENOMINAZIONE LEGALE DI VENDITA/ LEGAL NAME:** Aceto di pomodoro./ Tomato vinegar.

**INGREDIENTI/ INGREDIENTS:** Aceto di pomodoro./ Tomato vinegar.

**FORMATO/ PACK:** bottiglia da 250ml, 500ml. / 250ml, 500ml glass bottle.

**CONFEZIONE/ PACKAGING:**

75025: bottiglia 250ml in cartone da 8 pezzi/ 250ml glass bottle in carton pack of 8 pieces;  
75054: bottiglia 500ml in termo da 12 pezzi/ 500ml glass bottle in thermo pack of 12 pieces;  
75063: bottiglia 500ml in termo da 6 pezzi/ 500ml glass bottle in thermo pack of 6 pieces.

**SHELF LIFE/ SHELF LIFE:** Non applicabile./ Not applicable.

**MODALITA' DI ESPRESSIONE DEL LOTTO/ LOT NUMBER DECODING:**

L = lotto / lot

2 = anno 2012; ultima cifra dell'anno/ last digit of the year.

240 = giorno progressivo dell'anno / sequential days of the year

20:30 = orario di confezionamento / time of packaging.

**MODALITA' DI CONSERVAZIONE/PRESERVATION INSTRUCTIONS:** la confezione aperta può essere conservata a temperatura ambiente./ Open bottles can be preserved at ambient temperature.

**MODALITA' DI CONSUMO/ CONSUMPTION INSTRUCTIONS:**

Ideale per carne arrosto, alla griglia, ai ferri o bollita, pesce alla griglia o bollito, verdura cotta, insalata mista./ Suitable for roasted, grilled, broiled and boiled meat, grilled and boiled fish, cooked vegetables, mixed salads.

EMESSO DA / ISSUED BY: R&D  
DATA / DATE: 20/12/2012

APPROVATO DA / APPROVED BY: RAQ / QA  
DATA / DATE: 20/12/2012

Rev. 1



**SCHEDA TECNICA PRODOTTO  
FINITO  
FINISHED PRODUCT TECHNICAL  
SHEET**

Allegato n° 6  
Mod06PO15  
Rev.02 del 02/05/2012

**CARATTERISTICHE ORGANOLETTICHE/ ORGANOLEPTIC PARAMETERS:** Colore rosso mattone. Odore e sapore tipici di aceto con una nota di marsala. Consistenza liquida, privo di materiale in sospensione e sedimenti./ Brick red colour. Typical vinegar taste and aroma with distinguishing mark of marsala . Liquid consistency , without suspended material and deposit.

**VALORI NUTRIZIONALI PER 100 g DI PRODOTTO/ NUTRITIONAL VALUES FOR 100g**

Energia/ Energy	212 kJ /50 kcal
Grassi/Fat	0.0 g
di cui acidi grassi saturi/of which saturates	0,0 g
Carboidrati/Carbohydrate	9.6 g
di cui zuccheri/of which sugars	0.0 g
Proteine/Protein	4.3 g
Sale/Salt	0.3 g

I valori nutrizionali sono calcolati sulla base di dati analitici e delle tabelle di composizione degli alimenti INRAN.

Nutritional values are calculated on analytical results and official food components values by INRAN

**CARATTERISTICHE CHIMICO-FISICHE / PHYSICAL-CHEMICAL PARAMETERS:**

ANALISI/ ANALYSIS	VALORE/ VALUE (MIN-MAX)	METODO/ METHODS
Residuo ottico/optical residue	11 ÷ 15°Brix	Rifrattometro/refractometer
Estratto secco/ Dry extract	110g/l ± 15%	Metodo interno/ Internal method
Densità/ Density	1,05	Metodo interno/ Internal method
Acidità (Ac. acetico) Acidity/(Acetic acid)	> 6,0%	Titolazione/titration
Cloruri totali/Total chlorides	0,2 – 0,4%	Titolazione/titration
pH	< 4,2	pH-metro/pH-meter
Alcol residuo/ Residual alcol	0,2% ± 0,1	Metodo interno/ Internal method
Residui di fitofarmaci/ pesticide residues	Reg. CE 396/2005 e s.m./EC Reg. 396/2005 and updates	Laboratorio esterno accreditato/ accredited external laboratory
Contaminanti/ Contaminants	Reg. CE 1881/2006 e s.m./ EC Reg. 1881/2006 and updates	Laboratorio esterno accreditato/ accredited external laboratory

**CARATTERISTICHE MICROBIOLOGICHE/ MICROBIOLOGICAL PARAMETERS**

ANALISI/ ANALYSIS	VALORE/ VALUE	ANALISI/ ANALYSIS
Stabilità commerciale /Commercial satbility	Stabile commercialmente/Commercially stable	Laboratorio interno ed esterno/ internal end external lab analysis

Le analisi sono compiute adottando i metodi ufficiali di analisi per le conserve vegetali.

The analysis are carried out according to the law on preserved tomatoes

EMESSO DA / ISSUED BY: R&D  
DATA / DATE: 20/12/2012

APPROVATO DA / APPROVED BY: RAQ / QA  
DATA / DATE: 20/12/2012

Rev. 1



**SCHEDA TECNICA PRODOTTO  
FINITO  
FINISHED PRODUCT TECHNICAL  
SHEET**

Allegato n° 6  
Mod06PO15  
Rev.02 del 02/05/2012

**OGM:** Il prodotto non contiene proteine o DNA geneticamente modificati.

**GMO:** the product doesn't contain GM DNA.

**ALLERGENI/ ALLERGENS**

<b>ALLERGENE/ ALLERGENS</b>	<b>PRESENZA/ PRESENCE</b>	<b>CROSS CONTAMINATION</b>
Cereali contenente glutine (grano, segale, orzo, avena, farro, kamut o i loro ceppi ibridati)/ Cereals containing gluten (wheat, rye, barley, oat, spelt, kamut and hybrid strain)	no	no
Crostacei e prodotti a base di crostacei/ Crustaceans and derivative products	no	no
Uova e prodotti a base di uova/ Eggs and derivative products	no	no
Pesce e prodotti a base di pesce/ Fish and derivative products	no	no
Arachidi e prodotti a base di arachidi/ Nuts and derivative products	no	no
Soia e prodotti a base di soia/ Soybean and derivative products	no	no
Latte e prodotti a base di latte (compreso lattosio)/ Milk and derivative products (included lactose)	no	no
Sedano e prodotti a base di sedano/ Celery and derivative products	no	no
Senape e prodotti a base di senape/ Mustard and derivative products	no	no
Frutta a guscio (mandorle ( <i>Amygdalus communis</i> L.), nocciole ( <i>Corylus Avellana</i> ), noci comuni ( <i>Juglans regia</i> ), anacardio ( <i>Anacardium occidentale</i> ), noce pecan ( <i>Carya illinoensis Wangenh K. Koch</i> ), noci del Brasile ( <i>Bertholletia excelsa</i> ), pistacchi ( <i>Pistacia vera</i> ), noci del Queensland ( <i>Macadamia ternifolia</i> ) e prodotti derivati/Nuts (almond ( <i>Amygdalus communis</i> L.), hazelnuts ( <i>Corylus Avellana</i> ), walnut ( <i>Juglans regia</i> ), cashewo ( <i>Anacardium occidentale</i> ), pecan nut ( <i>Carya illinoensis Wangenh K. Koch</i> ), Brasile nut ( <i>Bertholletia excelsa</i> ), pistachios ( <i>Pistacia vera</i> ), Queensland nut ( <i>Macadamia ternifolia</i> ) and derivative products	no	no
Semi di sesamo e prodotti a base di semi di sesamo / Sesame seed and derivative products	no	no
Anidride solforosa e solfiti in concentrazioni superiori a 10 mg/kg o 10 mg/l espressi come SO <sub>2</sub> / Sulphur dioxide >a 10 mg/kg o 10 mg/l expressed as SO <sub>2</sub>	no	no
Molluschi e prodotti derivati / Shellfish and derivative products	no	no
Lupini e prodotti derivati / Lupins and derivative products	no	no

**PRODOTTO IRRADIATO/ IRRADIATED PRODUCT: NO**

EMESSO DA / ISSUED BY: R&D  
DATA / DATE: 20/12/2012

APPROVATO DA / APPROVED BY: RAQ / QA  
DATA / DATE: 20/12/2012

Rev. 1

	<b>SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO</b>	Allegato n° 6 Mod06PO15 Rev.02 del 02/05/2012
	<b>FINISHED PRODUCT TECHNICAL SHEET</b>	

## DICHIARAZIONE CONFORMITA' IMBALLI /PACKAGING CONFORMITY STATEMENT

Le bottiglie e i tappi sono dichiarate dai nostri fornitori conformi alle seguenti normative per i materiali a contatto con gli alimenti:

- Decreto Ministeriale 21 Marzo 1973 con successive modifiche e integrazioni;
- Regolamento 1935/2004 EC del 27 Ottobre 2004;
- Regolamento 1895/2005 EC del 18 Novembre 2005;
- Regolamento 2023/2006 EC del 22 Dicembre 2006;
- Regolamento 372/2007 EC del 27 Marzo 2007;
- Regolamento 282/2008 EC del 27 Marzo 2008;
- Regolamento 450/2009 EC del 29 Maggio 2009.

Vi confermiamo che i nostri contenitori sono BFDGE e derivati NOGE e derivati free.

La migrazione specifica dei livelli di BPA (Bisfenolo A) sono conformi al limite di legge, secondo la Direttiva UE 2004/19/EC.

The bottles and caps are declared by our suppliers comply with the following standards for materials in contact with food:

- Ministerial Decree of 21 March 1973 with subsequent amendments and additions;
- Regulation 1935/2004 EC of 27 October 2004;
- Regulation 1895/2005 EC of 18 November 2005;
- Regulation 2023/2006 EC of 22 December 2006;
- Regulation 372/2007 EC of 27 March 2007;
- Regulation 282/2008 EC of 27 March 2008;
- Regulation 450/2009 EC of 20 May 2009.

We confirm that our containers are BFDGE and NOGE derivatives and derivatives free.

According to the EU Directive 2004/19/EC the specific migration levels for BPA (Bisphenol A) are conforming to the law limit.